Gebruiksaanwijzing

AMAZONE

Bedieningsterminal

AmaLog+



Lees en schenk aandacht aan deze bedieningshandleiding voor u de machine in bedrijf stelt! Bewaren voor verder gebruik!



MG3838 BAH0017.7 05.2020



Identificatiegegevens				
	Bedieningsterminal A	AMALOG+		
Adros fabrikant				
	AMAZONEN-WERK	E		
	H. DREYER SE & C	o. KG		
	Postbus 51			
	D-49202 Hasberger	۱		
	Tel.: + 49 (0) 54	405 50 1-0		
	E-mail: amazone@))amazone.de		
Onderdelenbestelling				
	Onderdelenlijsten zij www.amazone.de.	n te vinden in het	onderdeelportaal onder	
	Wij verzoeken u uw	orders bij uw AM	AZONE-dealers te plaatse	en.
Gegevens over de bedieni	ngshandleiding			
	Documentnummer:		MG3838	
	Productiedatum:		05.2020	
	© Copyright AMAZO	NEN-WERKE H. I	DREYER SE & Co. KG, 20)20
	Alle rechten voorbeh	iouden.		

Nadruk, ook gedeeltelijk, uitsluitend toegestaan na toestemming van AMAZONEN-WERKE H. DREYER SE & Co. KG.



Voorwoord

Geachte klant,

U heeft gekozen voor een van onze kwaliteitsproducten uit het uitgebreide programma van AMAZONEN-WERKE, H. DREYER SE & Co. KG. Wij bedanken u voor het in ons gestelde vertrouwen.

Lees deze bedieningshandleiding, en vooral de veiligheidsinstructies, voor het inbedrijfstellen door en volg alle aanwijzingen zorgvuldig op.



1	Gebruikersadvies	.7
1.1	Doel van het document	7
1.2	Plaatsaanduidingen in de bedieningshandleiding	7
1.1	Gebruikte beschrijvingen	7
2	Algemene veiligheidsaanwijzingen	.8
2.1	Verplichtingen en aansprakelijkheid	8
2.2	Vrijblijvende veiligheidsmaatregelen	8
2.3	Werkplek van de bediener	8
2.4	Veiligheidsbewust werken	9
2.5	Omgang met het product	9
2.6	Beschrijving van veiligheidssymbolen	10
3	Productbeschrijving	11
3.1	Correct gebruik	12
3.2	CE-aanduiding	12
4	Opbouw en werking	13
4.1	Gebruik met directe zaadmachines DMC Primera	13
4.2	Gebruik met rotorcultivator	13
4.3	Gebruik met zaaimachines	14
4.3.1	Gebruik met nokkenradzaalmachines	14 15
4.5.2	Arbeidsweerdave	16
4.5	Toetsindeling	18
4.6	Aanleggen van rijpaden	19
5	Ingebruikname	22
5 1	De bedieningsterminal monteren	22 22
5.2		22
5.2	De bedieningsterminal in-/uitschakelen	22
6		 ว/
0		24
0.1	Wachinegegevens invoeren	24
0.Z 6 3	Gewenst ventilatortoerental weergeven / wijzigen (hij stilstand)	25
6.4	Gewenst ventilatortoerental weergeven / wijzigen (bij stilstand)	20
6.4.1	Rijpadenverdeling weergeven / wijzigen	26
6.5	Kalibratiewaarde (impulsen per 100 m)	27
6.5.1	Kalibratiewaarde (impulsen per 100 m) bepalen / opslaan	27
6.5.2 6.5.3	Aantal krukomwentelingen voor de afdraaiproef berekenen	28 29
7	Aanvang van de werkzaambeden	30
71	Riinadenteller	31
7.1.1	Rijpadenteller instellen	31
7.1.2	Rijpadenteller blokkeren	31
7.2	Bewerkt oppervlak	32
7.2.1 722	Deeloppervlakte weergeven	32
7.2.3	Totale oppervlakte weergeven	32
7.3	Weergave tijdens het werk	33
7.4	Functietoetsen	33
7.4.1	Weergave van het momentele ventilatortoerental	33
8	Storingen	34
8.1	Weergave storing A3	34



8.2	Weergave storing A4	34
8.3	Weergave storing A5	35
8.4	Weergave storing A6 (alleen DMC Primera, Condor en Citan 01)	36
9	Tabellen	. 37
9.1	Tabel machinegegevens	37
9.2	Tabel instelbare rijpadenritmes	39
9.3	Tabellen kalibratiewaarden / krukomwentelingen (richtwaarden)	40
9.4	Tabel kalibratiewaarden / krukomwentelingen voor de afdraaiproef	43



1 Gebruikersadvies

Het hoofdstuk Tips voor de gebruiker bevat informatie over het omgaan met de bedieningshandleiding.

1.1 Doel van het document

Deze gebruiksaanwijzing

- beschrijft de bediening van de bedieningsterminal;
- geeft belangrijke informatie om veilig en efficiënt met de machine te kunnen werken;
- maakt deel uit van de bedieningsterminal en hoort altijd in de machine of de tractor te liggen;
- voor toekomstig gebruik bewaren.

1.2 Plaatsaanduidingen in de bedieningshandleiding

Alle in deze bedieningshandleiding genoemde richtingen zijn altijd gezien in rijrichting.

1.1 Gebruikte beschrijvingen

Bedieningsinstructies en reacties

De handelingen die de chauffeur dient uit te voeren, worden altijd genummerd weergegeven. Houd u aan de volgorde van de aangegeven bedieningsinstructies. Een pijl geeft in voorkomende gevallen de reactie op de betreffende bedieningsinstructie aan.

Voorbeeld:

- 1. Bedieningsinstructie 1
- → Reactie van de machine op de bedieningsinstructie 1
- 2. Bedieningsinstructie 2

Opsommingen

Opsommingen zonder dwingende volgorde worden weergegeven met opsommingstekens.

Voorbeeld:

- Punt 1
- Punt 2

Positienummers in afbeeldingen

Cijfers tussen ronde haakjes verwijzen naar positienummers in afbeeldingen. Het eerste cijfer verwijst naar de afbeelding, het tweede cijfer naar het positienummer in de afbeelding.

Voorbeeld (Afb. 3/6)

- Afbeelding 3
- Positie 6.



2 Algemene veiligheidsaanwijzingen

Dit hoofdstuk bevat belangrijke instructies voor een veilig gebruik van de bedieningsterminal.

2.1 Verplichtingen en aansprakelijkheid

Instructies in de bedieningshandleiding opvolgen

Kennis van de basisveiligheidsinstructies en de veiligheidsvoorschriften is de eerste voorwaarde voor een veilig en storingvrij gebruik van de bedieningsterminal.

Garantie en aansprakelijkheid

In principe zijn onze "Algemene verkoop- en levervoorwaarden" van toepassing. Deze worden de eigenaar uiterlijk bij het sluiten van het contract ter beschikking gesteld.

Aanspraken op garantie en aansprakelijk in geval van letsel of schade zijn uitgesloten wanneer het letsel of de schade aan een of meerdere van de volgende oorzaken toe te schrijven is:

- niet doelmatig gebruik van de bedieningsterminal
- ondeskundige montage, inbedrijfstelling en bediening van de bedieningsterminal
- het negeren van de instructies in de bedieningshandleiding met betrekking tot inbedrijfstelling, gebruik en onderhoud.
- onbevoegde structurele veranderingen van de bedieningsterminal.

2.2 Vrijblijvende veiligheidsmaatregelen

Neem naast alle veiligheidsinstructies in deze bedieningshandleiding ook de algemeen geldende nationale regelingen ter voorkoming van ongevallen en ter bescherming van het milieu in acht.

2.3 Werkplek van de bediener

De bedieningsterminal mag uitsluitend worden bediend door een persoon op de bestuurdersstoel van de tractor.



2.4 Veiligheidsbewust werken

Naast de veiligheidsinstructies in deze bedieningshandleiding dient u zich ook te houden aan de nationale, algemeen geldende wet- en regelgeving in verband met veiligheid op het werk en het voorkomen van ongevallen.

2.5 Omgang met het product

Stel de bedieningsterminal niet bloot aan mechanische trillingen of schokken.

Laat de bedieningsterminal niet vallen.

Raak het display van de bedieningsterminal niet aan met scherpe voorwerpen, daar deze het display kunnen beschadigen.

Bescherm de bedieningsterminal tegen vocht.

Leg de bedieningsterminal niet in de buurt van warmtebronnen zoals verwarmingstoestellen of ovens.

Open nooit de behuizing van de bedieningsterminal. In het geval van reparatie neemt u contact op met een gekwalificeerde werkplaats.



2.6 Beschrijving van veiligheidssymbolen

Veiligheidsinstructies worden aangegeven met een driehoekig veiligheidssymbool en een signaalwoord. Het signaalwoord (GEVAAR, WAARSCHUWING, VOORZICHTIG) geeft de ernst van het dreigende gevaar aan en heeft de volgende betekenis:



GEVAAR

verwijst naar een direct gevaar met een hoog risico dat de dood of zwaar lichamelijk letsel (verlies van lichaamsdelen of langdurig letsel) ten gevolge kan hebben als het gevaar niet wordt vermeden.

Het negeren van deze instructies kan de dood of zwaar lichamelijk letsel ten gevolge hebben.



WAARSCHUWING

verwijst naar een mogelijk gevaar met gemiddeld risico dat de dood of (zwaar) lichamelijk letsel ten gevolge kan hebben als het gevaar niet wordt vermeden.

Het negeren van deze instructies kan onder omstandigheden de dood of zwaar lichamelijk letsel ten gevolge hebben.



VOORZICHTIG

verwijst naar een gevaar met gering risico dat licht of gemiddeld lichamelijk letsel of materiële schade ten gevolge kan hebben als het gevaar niet wordt vermeden.



BELANGRIJK

verwijst naar een verplichting tot een bijzondere handelwijze of activiteit om vakkundig met de machine om te gaan.

Het negeren van deze instructies kan storingen in de machine of in de omgeving veroorzaken.



OPMERKING

verwijst naar praktische tips en bijzonder nuttige informatie.

Deze aanwijzingen helpen u om alle functies van uw machine optimaal te benutten.



3 Productbeschrijving





Standaarduitrusting Afb. 1/...

- (1) Bedieningsterminal met bevestigingsconsole
- (2) Contactdoosaansluiting 12 V
- (3) Kabelboom met 20-polige stekker

Speciale uitvoering Afb. 1/...

(4) Console met batterij-aansluitkabel naar keuze met één of met twee contactdozen



3.1 Correct gebruik

De bedieningsterminal is uitsluitend bestemd voor het normale gebruik als indicatie- en bewakingsapparaat in de landbouw.

Tot het gebruik volgens de voorschriften behoort ook het opvolgen van alle aanwijzingen in deze bedieningshandleiding.

Het op andere wijze gebruiken dan hierboven is vermeld, is verboden en geldt als gebruik in strijd met de voorschriften.

Voor schade die voortvloeit uit gebruik in strijd met de voorschriften

- is de gebruiker zelf verantwoordelijk;
- is AMAZONEN-WERKE in geen geval aansprakelijk.

3.2 CE-aanduiding

De CE-aanduiding (Afb. 2) geeft aan dat de machine voldoet aan de bepalingen van de EUrichtlijnen die van kracht zijn.



Afb. 2

Elektrische installatie

Accuspanning:

12 V (Volt)



4 Opbouw en werking

Het volgende hoofdstuk bevat informatie over de opbouw van de bedieningsterminal en de functies van de afzonderlijke componenten.

De bedieningsterminal beschikt over een display met 6 tekens (Afb. 3/1).

De bedieningsterminal is uitgerust met een EEPROM (geheugenchip) voor het opslaan van gegevens.

De data staan bij het volgende gebruik, ook na het langer uitschakelen van het boordnet, opnieuw ter beschikking.



Afb. 3

4.1 Gebruik met directe zaadmachines DMC Primera

De bedieningsterminal waarschuwt als de ingestelde minimale mesthoeveelheid in het mestvoorraadreservoir bereikt is.

4.2 Gebruik met rotorcultivator

De bedieningsterminal bewaakt de werking van de overbelastingskoppeling. Akoestische waarschuwing bij stilstand van de werktuigdragers



4.3 Gebruik met zaaimachines

De Amalog+

- bepaalt de bewerkte deeloppervlakte [ha]
- slaat de bewerkte totale oppervlakte [ha] op
- geeft de rijsnelheid [km/h] weer
- stuurt de rijpadenschakeling en het rijpadmarkeerapparaat
- geeft de stand van de hydraulische markeurs aan
- waarschuwt bij het bereiken van de ingestelde minimale hoeveelheid in de tank (niveausensor vereist)

4.3.1 Gebruik met nokkenradzaaimachines

Bij zaaimachines met rijpadenschakeling bewaakt de AmaLog+ de aandrijving van de overbrengingsas (Afb. 4/1).



Afb. 4



4.3.2 Gebruik met pneumatische zaaimachines

AmaLog+ bewaakt de rijpadenschakeling in de verdelerkop (Afb. 5/1). Åkoestische waarschuwing bij foute stand van de schuiven.





AmaLog+ controleert het ventilatortoerental.

Wijkt het werkelijke toerental meer dan 10 % van het gewenste toerental af, dan weerklinkt een akoestisch signaal en op het display knippert het controleteken (Afb. 6/1) boven het toerentalsymbool (Afb. 6/2).

De toerentalbewaking is alleen actief als de zaaimachine werkt.





Afb. 6



4.4 Arbeidsweergave

De arbeidsweergave (Afb. 7) verschijnt bij de eerste impuls van de trajectsensor.

Het knipperende cirkelsymbool (Afb. 7/1) tijdens het werk geeft aan dat

- de bedieningsterminal impulsen ontvangt van de trajectsensor
- de bedieningsterminal correct werkt.

De weergave tijdens het zaaien is afhankelijk van de werksituatie [zie tabel (Afb. 8)].



Afb. 7



	3	6.9 $ha \odot t state{state}state{state{state{state}state{state{state{state{state}state{state{state{state}state{state{state{state{state{state}state{state{state{state}state{state{state}state{state}state{state{state}state}state{state}state{state}state{state}state}state{state}state{state}state{state}state{state}state{state}state{state}state{state}state{state}state{state}state{state}state{state}state{state}state{state}state{state}state{state}state{state}state{state}state}state{state}state}state{state}state}state{state}state{state}state}state{state}state}state{state}state}state{state}state}state{state}state}state{state}state}state{state}state}state{state}state}state{state}state}state{state}state}state{state}state}state{state}state{state}state}state{state}state}state{state}state}state{state}state}state{state}state}state{state}state}state{state}state}state{state}state}state{state}state}state{state}state}state{state}state}state{state}state}state{state}state}state}state{state}state}state}state{state}state}state}state{state}state}statestate}statestate}statestate$	3 25c159-1			
Afb. 8/	Weergave en/of	controleteken	Sensor			
1	Rijsnelheid [km/h]		Impulsen van de trajectsensor			
2	Stand rijpadentell	er	Gegevens bedieningsterminal			
3	Controleteken	Markeur links in werkstand				
of 4	Controleteken	Markeur rechts in werkstand	Impuls, bv. van de markeursensor			
Automati	sch verschijnende	e indicatie bij storingen:				
5	Controleteken	Voorraadreservoir bijvullen	Impulsen van de vulpeilsensor			
6	Controleteken	Afwijking ventilatortoerental van meer dan 10%	Impulsen van de ventilatorsensor (pneumatische zaaimachines)			
Indicaties	opgeroepen via f	unctietoetsen:				
7	Controleteken	Bewerkte oppervlakte [ha]	Impulsen van de trajectsensor			
8	Controleteken	Blokkeren van de rijpadenteller	Manuele invoer			

Afb. 8



4.5 Toetsindeling

Toets	Toetsindeling	Toets	Toetsindeling
1/0	In-/uitschakelen		Correctietoets
	Bevestiging gegevensinvoer		
	Verlagen van de weergegeven waarde		Verhogen van de weergegeven waarde
	Invoer/weergave werkbreedte [m]	Imp. 100m	Invoer/weergave van het bodemafhankelijke aantal impulsen van een 100 m lang meettraject
I/min	Invoer/weergave gewenst ventilatortoerental [1/min.]		Invoer rijpadenverdeling
N: M: Stop: X: X:	Rijpadenteller blokkeren	+1	Rijpadenteller verder schakelen
[blauwe toets]	Indicatie ventilatortoerental	ha Σha	Eventueel door druk op de toets Weergave van de bewerkte • deeloppervlakte [ha] • totale oppervlakte [ha] en terug naar de arbeidsweergave

Afb. 9



4.6 Aanleggen van rijpaden

Met de rijpadenschakeling kunnen - zoals beschreven in de handleiding van de zaaimachine - de rijpaden in het veld op vooraf ingestelde afstanden worden aangelegd.

Bij het aanleggen van de rijpaden

- toont de rijpadenteller het cijfer "0" op de bedieningsterminal
- wordt er door de kouters niet gezaaid.

Uit de gewenste afstand tussen de rijpaden en de werkbreedte van de zaaimachine wordt de benodigde rijpadenverdeling bepaald (zie gebruiksaanwijzing van de zaaimachine). Alle instelbare schakelritmes zijn te vinden in hoofdstuk "Tabel instelbare rijpadenritmes", op pagina 39. De rijpadenverdeling moet op de bedieningsterminal worden ingevoerd (zie hoofdst. "Rijpadenverdeling weergeven / wijzigen", op pagina 26).

De bedieningsterminal telt de rijpaden in de rijpadenteller

- na het activeren van de markeurs, bv. voor het omkeren aan het einde van het veld;
- na het oplichten van de machine (zonder markeur), bv. voor het keren aan het einde van het veld.

De rijpadenteller kan geblokkeerd worden (zie hoofdst. "Rijpadenteller blokkeren", op pagina 31)

- voor het optillen van de markeur, bv. voor een hindernis;
- voor de stilstand van de machine (zonder markeur), bv. bij een werkonderbreking op het veld.



Vóór hervatting van het werk

- de rijpadenteller activeren;
- de rijpadenteller-weergave controleren.



Afbeelding (Afb. 10) toont enkele voorbeelden van het aanleggen van rijpaden:

- A = werkbreedte van de zaaimachine
- B = rijpadenafstand (= werkbreedte kunstmeststrooier/veldspuit)
- C = rijpadenverdeling (invoer in bedieningsterminal)
- D = rijpadenteller (tijdens het werk worden de slagen doorgenummerd en in de bedieningsterminal weergegeven).



Α	В	С	D
			START DÉPART
3,0 m 4,0 m 6,0 m 8,0 m 9,0 m	9 m 12 m 18 m 24 m 27 m	3	
2,5 m 3,0 m 4,0 m 4,5 m 6,0 m 8,0 m 9,0 m	10 m 12 m 16 m 18 m 24 m 32 m 36 m	2	
2,5 m 3,0 m 4,0 m 4,5 m 6,0 m 8,0 m 9,0 m	10 m 12 m 16 m 18 m 24 m 32 m 36 m	4	$\begin{array}{c ccccccccccccccccccccccccccccccccccc$
3,0 m 3,5 m 4,0 m 6,0 m 8,0 m	15 m 17,5 m 20 m 30 m 40 m	5	
2,5 m 3,0 m 3,5 m 4,0 m 4,5 m 6,0 m 8,0 m	15 m 18 m 21 m 24 m 27 m 36 m 48 m	6	$\begin{array}{c ccccccccccccccccccccccccccccccccccc$
3,00 m 3,43 m 4,00 m 6,00 m	21 m 24 m 28 m 42 m	7	$\begin{array}{c ccccccccccccccccccccccccccccccccccc$
2,5 m 3,0 m 3,5 m 4,0 m	20 m 24 m 28 m 32 m	8	
3,0 m 4,0 m	27 m 36 m	9	5 6 7 8 0 1 2 3 4 5 6 7 8
2,5 m 3,0 m 3,5 m 4,0 m 4,5 m 6,0 m 8,0 m	15 m 18 m 21 m 24 m 27 m 36 m 48 m	21	

Afb. 10



5 Ingebruikname

5.1 De bedieningsterminal monteren

1. De console (Afb. 11/1) trillingsvrij en elektrisch geleidend rechts van de bestuurder in de tractorcabine in zicht- en greepbereik van de terminal (Afb. 11/2) aanschroeven.

De afstand tot de radio resp. de radioantenne moet ten minste 1 m bedragen.



De bedieningsterminal moet via de console een geleidende verbinding met het tractorchassis hebben!

De lak voor de montage van de console bij de montagepunten verwijderen!

2. De bedieningsterminal uitrusten met het tegenstuk (Afb. 11/3).



Afb. 11

5.2 De bedieningsterminal aansluiten

1. Het tegenstuk (Afb. 12/1) op de console steken en met de vleugelschroef (Afb. 12/2) vastklemmen.



Afb. 12



- 2. De stroomkabel (Afb. 13/1) in de console en in de 12 V tractorcontactdoos steken.
- 3. De console en de bedieningsterminal met de stroomkabel (Afb. 13/2) verbinden.
- 4. De zaaimachine resp. de grondbewerkingsmachine aan de tractor koppelen (zie gebruiksaanwijzing zaaimachines resp. grondbewerkingsmachine).
- 5. De machinekabel (Afb. 13/3) in de tractorcabine plaatsen en de machinestekker in de bedieningsterminal steken.

De machinestekker is met een hendel met veerbelasting beveiligd tegen onvrijwillig afkoppelen van de bedieningsterminal. De hefboom voor het loskomen van de machinestekker bedienen.





5.3 De bedieningsterminal in-/uitschakelen

De bedieningsterminal met de knop

in- en uitschakelen.

De machinespecifieke gegevens invoeren (zie hoofdst. "Instellingen", op pagina 24). Na het opnieuw inschakelen van de bedieningsterminal staan de gegevens opnieuw ter beschikking.

Voor het gebruiken van een zaaimachine van een ander type voert u de machinespecifieke gegevens in op de bedieningsterminal.

Bij het inschakelen van de bedieningsterminal verschijnt even de softwareversie van de bedieningsterminal.

Als de voedingsspanning onder 10 V daalt, bv. bij het starten van de tractor, dan wordt de bedieningsterminal uitgeschakeld.



6 Instellingen

6.1 Machinegegevens invoeren

De machinegegevens moeten op de bedieningsterminal in gecodeerde vorm worden ingevoerd (zie Afb. 14).

De machinegegevens zijn te vinden in de tabel (zie hoofdstuk "Tabel machinegegevens", op pagina 37).



Afb. 14

Op de benodigde modi 1, 2, 3,..., en geef de machinegegevens in gecodeerde vorm in:

- 1. Toets indrukken en ingedrukt houden.
- 2. Toets indrukken.
- \rightarrow Modus 1 openen (zie Afb. 14).



- \rightarrow de gewenste modus [zie tabel (Tabel machinegegevens), op pagina 37] kiezen.
- 4. De code [zie tabel (Tabel machinegegevens), op pagina 37] met de toetsen instellen.



5. Toets indrukken.

 \rightarrow De code opslaan.



6.2 Werkbreedte weergeven / wijzigen





 \rightarrow De gekozen waarde opslaan.

6.3 Gewenst ventilatortoerental weergeven / wijzigen (bij stilstand)

en

Deze instelling is alleen bij pneumatische zaaimachines mogelijk.

- 1. Druk op de toets (geel)
- → Weergave: gewenst ventilatortoerental [1/min.].
- 2. Wijzigen van het gewenste

ventilatortoerental met de toetsen

1/min





- 3. Toets indrukken.
- \rightarrow De gekozen waarde opslaan.



Bewaking ventilatortoerental uitschakelen:

Het gewenste ventilatortoerental op "0" instellen.



6.4 Gewenst ventilatortoerental weergeven / wijzigen (tijdens het werk)

Deze instelling is alleen bij pneumatische zaaimachines mogelijk.

- 1. Toets (blauw) indrukken.
- → Indicatie (Afb. 17) actueel ventilatortoerental (bv. 3600 [1/min.]).



- 2. Druk gelijktijdig op toets en toets (geel)
 - Toets indrukken.

3.

 \rightarrow De gekozen waarde opslaan.

6.4.1 Rijpadenverdeling weergeven / wijzigen





6.5 Kalibratiewaarde (impulsen per 100 m)

De bedieningsterminal vereist de kalibratiewaarde "Impulsen per 100 m" voor

- het bepalen van de rijsnelheid [km/h]
- het bepalen van de bewerkte oppervlakte [ha].

Bereken de kalibratiewaarde "Impulsen per 100 m" aan de hand van een kalibratierit (zie hoofdst. "Kalibratiewaarde (impulsen per 100 m) bepalen / opslaan", hieronder) als de kalibratiewaarde onbekend is. De kalibratiewaarde moet onder de heersende toepassingsomstandigheden op het veld worden bepaald.

Als de kalibratiewaarde "Impulsen per 100 m" bekend is, kunt u de kalibratiewaarde handmatig invoeren (zie hoofdstuk "De opgeslagen kalibratiewaarde (imp, per 100 m) weergeven / wijzigen", op pagina 28).

Bepaal de kalibratiewaarde:

- vóór de eerste keer gebruiken.
- Bij de overgang van zware naar lichte grond en omgekeerd. Als de grond verandert kan de slip van het meet- of aandrijfwiel veranderen en dus de kalibratiewaarde (imp./100 m).
- Bij het aansluiten van de bedieningsterminal op een ander machinetype
- Bij verschil tussen de weergegeven en de werkelijke rijsnelheid.
- Bij verschillen tussen de berekende en de daadwerkelijk bewerkte oppervlakte

6.5.1 Kalibratiewaarde (impulsen per 100 m) bepalen / opslaan

- Een meettraject van exact 100 m op het veld afmeten.
 Begin- en eindpunt van het meettraject markeren.
- 2. Tractor in startpositie (Afb. 19) en zaaimachine in werkstand brengen (zaaddosering evt. onderbreken).





3. Toets indrukken en ingedrukt houden.

4. Toets indrukken.

- \rightarrow Het display geeft "0" aan.
- 5. Begin te rijden
- \rightarrow Het display toont de impulsen.



Tijdens het rijden op geen enkele toets drukken.



Instellingen

- 6. Na exact 100 m stoppen.
- → Het display (Afb. 20) geeft de kalibreerwaarde (bv. 1005 imp./100 m) weer.
- 7. De bepaalde kalibratiewaarde kunt u invoeren in tabel, op pagina 43.



 \rightarrow De kalibreerwaarde (imp./100 m) opslaan.



Afb. 20



De kalibratiewaarde (imp./100 m) mag niet kleiner zijn dan 250. De bedieningsterminal werkt anders niet naar behoren.

6.5.2 De opgeslagen kalibratiewaarde (imp, per 100 m) weergeven / wijzigen

wijzigen.

1. De machine tot stilstand brengen.



- 2. Toets indrukken.
- → Weergave: opgeslagen kalibratiewaarde (imp./100 m) bijv. 1053 (Afb. 21).
- 3. De opgeslagen kalibratiewaarde (imp./100 m)



Afb. 21

4. Toets indrukken.

met de toetsen

 \rightarrow De gekozen waarde opslaan.



6.5.3 Aantal krukomwentelingen voor de afdraaiproef berekenen

Als de kalibratiewaarde van de tabelwaarden afwijkt (zie hoofdstuk 9.3, pagina 40)

- breken het aantal krukomwentelingen voor de afdraaiproef opnieuw (zie onder)
- voer het aantal krukomwentelingen in de tabel op pagina 43 in
- voer een afdraaiproef uit met het berekende aantal krukomwentelingen (zie handleiding zaaimachine).

slingeromwentelingen =	slingeromwentelingen (uit tabel)	x _	bepaalde kalibratiewaarde [imp./100 m]			
			Tabelkalibratiewaarde [imp/100 m]			

Voer de afdraaiproef vervolgens uit met het berekende aantal krukomwentelingen.

Voorbeeld:

Zaaimachine:	.Cataya 3000
Werkbreedte:	.3,0 m
Krukomwentelingen (tabelwaarde, zie hoofdstuk 9.3):	. 18,5
Kalibratiewaarde imp./100 m (tabelwaarde, zie hoofdstuk 9.3):	.636 (imp./100 m)
Kalibratiewaarde imp./100 m (berekend):	.688 (imp./100 m)

slingeromwentelingen = 18,5 x $\frac{688 \text{ [imp./100 m]}}{636 \text{ [imp./100 m]}}$ = 20,0

Voer de afdraaiproef uit ons voorbeeld uit met 20,0 krukslagen.



7 Aanvang van de werkzaamheden

1. Breng de machine in startpositie (stilstand).

Aanwijzing tijdens stilstand:

Cijfer 1 (Afb. 22/1) geeft de rijsnelheid (0 km/h) aan.

Cijfer 2 (Afb. 22/2) geeft de rijpadenteller 4 aan



2. Laat de juiste markeur neer (zie gebruiksaanwijzing zaaimachine).



De rijpadenschakeling kan aan de markeurschakeling zijn gekoppeld. Bij het bedienen van de markeur kan de rijpadenteller verder tellen.

- 3. De rijpadenteller instellen (zie par. "Rijpadenteller instellen", op pagina 31).
- 4. Het deeloppervlakgeheugen wissen (zie par. "Deeloppervlakgeheugen wissen", op pagina 32).



Het wissen van het deeloppervlakgeheugen is niet dringend noodzakelijk.

5. Begin te rijden.



7.1 Rijpadenteller

7.1.1 Rijpadenteller instellen



Toets meermaals indrukken tot de juiste rijpadenteller verschijnt, [bijv. rijpadenteller 2, zie op pagina 21, Afb. 10 onder de tekst "START"].

7.1.2 Rijpadenteller blokkeren



- → Het doorschakelen van de rijpadenteller is geblokkeerd.
- → Op het display knippert het cijfer (Afb. 23/1) van de rijpadenteller.
- → Het controleteken (Afb. 23/2) markeert het stopteken.



 \rightarrow De rijpadenteller is opnieuw actief.







7.2 Bewerkt oppervlak

7.2.1 Deeloppervlakte weergeven

Druk op toets

 \rightarrow Weergave (Afb. 24):

bewerkte deeloppervlakte (bv. 10,5 ha).



7.2.2 Deeloppervlakgeheugen wissen

- 1. Toets indrukken en ingedrukt houden.
- 2. Toets indrukken.
- → Het deeloppervlakgeheugen staat op 0 [ha].



 \rightarrow Terug naar de arbeidsweergave (Afb. 26).

7.2.3 Totale oppervlakte weergeven



- 1. Druk tweemaal op toets
- \rightarrow Weergave (Afb. 25):

bewerkte totale oppervlakte (bv. 105,1 ha).

1

De gegevens kunnen niet gewist worden.



Afb. 25

- 2. Toets Indrukken.
- \rightarrow Terug naar de arbeidsweergave (Afb. 26).



28c224

2

 (\circ)

1

ha

km/h

7.3 Weergave tijdens het werk

Tijdens het werk toont de Amalog+

- de rijsnelheid (Afb. 26/1), bv. 6,9 km/h, weer
- de schakelstand van de rijpadenteller (Afb. 26/2), bv. schakelstand 3
- de markeur links (Afb. 26/3) bevindt zich in werkstand
- de markeur rechts (Afb. 26/4) is opgetild.



Het tellen van de rijpadenteller wordt akoestisch ondersteund.

Afb. 26

7.4 Functietoetsen

Door het indrukken van de functietoetsen worden de gegevens tijdens het zaaien gedurende ca. 10 seconden weergegeven.

7.4.1 Weergave van het momentele ventilatortoerental

Deze weergave is alleen mogelijk bij pneumatische zaaimachines.

Druk op de toets (blauw)

 \rightarrow Weergave (Afb. 27):

actueel ventilatortoerental (bv. 3600 [1/min.]).





1

Wanneer de zaaimachine voor grote oppervlakken Primera DMC twee turbines heeft, worden de turbinetoerentallen alle 10 seconden afwisselend weergegeven.



8 Storingen

8.1 Weergave storing A3

Foutmeldingen rijpad

Het optreden van een rijpadfout resulteert in

- de weergave (Afb. 28);
- een akoestisch signaal.



8.2 Weergave storing A4

Alarmmelding

bij stilstand van de cardanas van de actieve grondbewerkingsmachine (bv. de rotorcultivator)

De bedieningsterminal waarschuwt zodra de overbelastingskoppeling van de cardanas van de actieve grondbewerkingsmachine in werking treedt.

Bij stilstand van de cardanas:

- de weergave (Afb. 29);
- een akoestisch signaal.



Afb. 29



8.3 Weergave storing A5

Alarmmelding

- bij zaadtekort
 - o bij machines met niveausensor
- bij storingen in de zaaigoed-zaaias
 - o alleen bij DMC Primera, Condor en Citan 01
 - o alleen bij machines met gecombineerde bewaking van het zaaigoedniveau en de zaaias

Bij alarmmelding

- verschijnt de indicatie (Afb. 30)
- klinkt een akoestisch signaal (drie signaaltonen)

Bij zaadtekort springt de weergave om.

Het controleteken (Afb. 31/1) markeert het niveausymbool.

Het alarm wordt herhaald als de machine opnieuw wordt ingezet, bv. na het keren aan het einde van het veld.





Afb. 31



Storingen

8.4 Weergave storing A6 (alleen DMC Primera, Condor en Citan 01)

Alarmmelding

- bij mesttekort
- bij storingen in de mest-zaaias

Bij alarmmelding

- verschijnt de indicatie (Afb. 32)
- klinkt een akoestisch signaal (drie signaaltonen)

Bij mesttekort springt de weergave om.

Het controleteken (Afb. 33/1) markeert het niveausymbool.

Het alarm wordt herhaald als de machine opnieuw wordt ingezet, bv. na het keren aan het einde van het veld.



Afb. 32



Afb. 33

De alarmmelding uitschakelen



- 1. Houd de toets (blauw) ingedrukt
- 2. Druk op toets
- \rightarrow De waarschuwingsmelding is uitgeschakeld.



De alarmmelding kan alleen na het activeren van het alarm worden uitgeschakeld.

Het uitschakelen van het alarm geldt alleen tot het uitschakelen van de bedieningsterminal.



9 Tabellen

9.1 Tabel machinegegevens

Modus 1	Code	Functies van de bedieningsterminal activerer	ו								
	1	alle functies van de bedieningsterminal activeren alleen de hectareteller van de bedieningsterminal activeren									
	2										
Modus 2	Code	Aantal markeursensoren									
	0	Machine met 2 markeursensoren, bv. fronttank-zaaicombinatie met 2 markeursensoren (Afb. 34/1).	Image: wide wide wide wide wide wide wide wide								
	1	Machine met 1 markeursensor aan de hydraulische klep (Afb. 35/1)	Afb. 35								
		Machine met 1 markeursensor aan de schakelautomaat (Afb. 36/1).	Afb. 36								
		Bij een machine									
		met markeur maar zonder markeursensor									
		zonder markeur en zonder markeursensor									
	2 t/m 00	komen de getallen 2 t/m 99 overeen met de tijd (s (stilstand van het drijfwerk) en het verder tellen v	seconden) tussen stoppen an de rijpadenteller.								
	2 t/m 99	Bij zaaimachines zonder markeursensor wordt de doorgeschakeld zodra de ingestelde tijd na stilsta verstreken is, bv. na het optillen van de zaaimach einde van het veld.	e rijpadenteller and van het drijfwerk nine bij het keren aan het								
		Bij een korte stop binnen de ingestelde tijd telt de	e rijpadenteller niet verder.								



Modus 3	Code	Machinetype									
	0	Nokkenwiel zaaimachines	D9 Super/Special D9 6000 TC AD Cataya Special								
	3	Nokkenradzaaimachines met zaaiasbewaking	D9 Super/Special D9 6000 TC AD Cataya Special								
	1	Pneumatische zaaimachines	AD-P Citan 6000								
	2	Pneumatische zaaimachines met 2 afzonderlijke tanks en met zaaiasbewaking	Citan 01 Condor DMC Primera								
	4	Pneumatische zaaimachines met zaaiasbewaking	AD-P DMC Primera								
Modus 4	Code)e tijd tussen het optreden van een fout in de rijpadenschakeling en he activeren van het alarm.									
	00	Alarm uitgeschakeld	m uitgeschakeld								
	10	Instelling voor pneumatische zaaimach	nines (10 seconden)								
	22	Instelling voor nokkenradzaaimachines	s (22 seconden)								
Modus 5	Code	De periode waarin geen alarm geac	tiveerd mag worden								
		 bij nokkenradzaaimachines tusse rijpaden en de stilstand van de tu 	n het bevel voor het aanleggen van ssenas								
		 bij pneumatische zaaimachines tu aanleggen van rijpaden en het slu verdelerkop. 	ussen het commando voor het uiten van de uitlopen in de								
	00	Deze instelling niet uitvoeren (0 secon	den)								
	10	Instelling voor pneumatische zaaimach	nines (10 seconden)								
	22	Instelling voor nokkenradzaaimachines	s (22 seconden)								
Modus 6	Code	Rotorcultivatorbewaking									
	0	Instelling zonder rotorcultivatorbewakir	ng								
	1	Instelling met rotorcultivatorbewaking									



9.2 Tabel instelbare rijpadenritmes

	Rijpadenritmes													
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
ſ	0	0	0	0	0	0	0	0	0	1	1	0	0	0
	1	0	1	1	1	1	1	1	1	2	0	1	1	1
		1	2	2	2	2	2	2	2	3	3	2	2	2
d el		2		3	3	3	3	3	3	0	4	3	3	3
gel					4	4	4	4	4	5	5	4	4	4
lere						5	5	5	5	6	6	5	5	5
alc							6	6	6	0	7	6	6	6
min								7	7	8	8	7	7	7
ster									8	9	0	8	8	8
er, ings										10	10	9	9	9
jpadentelle or bedieni sergegevel												10	10	10
												11	11	11
													12	12
꼬요꽃														13

Afb. 37

		Rijpadenritmes												
	15*	16	17	20	21	22	23	26	32]		
	1	0	0	0	0	0	0	0	0					
jeven		1	1	1	0	0	0	1	0					
		2	2	2	1	1	1	2	1					
		3	3	3	2	2	2	3	2					
ĝeć		4	4	4	3	3	3	4	3					
leel		5	5	5	4	4	4	5	4					
egeld en w		6	6	6		5	5	6	5					
		7	7	7		6	6	7	6					
		8	8	8			7	8	7					
gere		9	9	9			8	9	8					
Jal		10	10					10	9					
mi		11	11						10					
stei		12	12											
ler, iing		13	13											
dentelle		14	14											
		15	15											
tijpa oor			16											
Ύр														
* Er wor	rden ge	en rijp	aden a	angele	gd									

Afb. 38



9.3 Tabellen kalibratiewaarden / krukomwentelingen (richtwaarden)



De tabelwaarden in dit hoofdstuk zijn richtwaarden.

Wijkt de werkelijke kalibratiewaarde (imp./100 m) af van de tabelwaarde, dan verandert ook het aantal krukomwentelingen voor de afdraaiproef.

Uw bepaalde kalibratiewaarden kunnen in de tabel (Afb. 39) worden ingevoerd.

Mechanische zaaitechniek

Aanbouwzaai- machines D9 Super/Special	Werkbreedte	2,5 m	3,0 m	3,5 m	4,0 m	6,0 m
Banden	Kalibratiewaarde (Imp./100 m)	Krukomwentelingen op 1/40 ha				a
6.00 – 16 180/90 – 16	740	46,0	38,5	33,0		
10.0/75 - 15	711				28,0	18,5

	Werkbreedte	6,0 m	
Getrokken zaaimachines	Kalibratiewaarde (Imp./100 m)	Krukomwentelin gen op 1/40 ha	
D9 6000 TC	648	17,0	

	Werkbreedte	2,5 m	3,0 m	3,5 m	4,0 m
Opbouwzaaimachines (mechanisch)	Kalibratiewaarde (Imp./100 m)	Kru	ıkomwenteli	ngen op 1/40	ha
AD 25/3000 Special AD 30/35/4000 Super	617	27,0	22,5	19,0	17,0

Opbouwzaaimachine Cataya 3000 Special met stapwielaandrijving	Werkbreedte	3,0 m
Rolketting geplaatst op	Kalibratiewaarde (Imp./100 m)	Krukomwentelingen op 1/40 ha
Z = 16	299	18,5
Z = 34	636	18,5
Z = 50	935	18,5



Pneumatische zaaitechniek

	Werkbreedte	2,5 m	3,0 m	3,5 m	4,0 m
Opbouwzaaimachines (pneumatisch)	Kalibratiewaarde (Imp./100 m)	Krı	ıkomwenteli	ngen op 1/40	ha
AD-P 03 Special met staartwielaandrijving	1409		38,5	33,0	29,0
AD-P 03 Super met staartwielaandrijving	1575		29,5		22,0

Zaaimachine voor grote oppervlakken	Citan 8000	Citan 9000	Citan 12000	
Krukomwentelingen op 1/40 ha	14,5	13,0	9,5	
Kalibratiewaarde (Imp./100 m)	1187			

Zaaimachine voor grote oppervlakken	Citan 12001	Citan 15001
Krukomwentelingen op 1/40 ha	9,5	7,7
Kalibratiewaarde (Imp./100 m)	1410	

Zaaimachine voor grote oppervlakken	Condor 12001	Condor 15001	
Krukomwentelingen op 1/40 ha	9,5	7,7	
Kalibratiewaarde (Imp./100 m)	1410		

Zaaimachine voor grote oppervlakken DMC	Primera 3000	Primera 4500	Primera 602	Primera 9000	Primera 12000
Krukomwentelingen op 1/40 ha	68,0	45,3	34,0	22,7	16,8
Kalibratiewaarde (Imp./100 m)	1023				



Tabellen

Voorgaande zaaimachines

Onhouwzasimashinas	Werkbreedte	2,5 m	3,0 m	4,0 m
(mechanisch)	Kalibratiewaarde (Imp./100 m)	Krukomwentelingen op 1/40 ha		op 1/40 ha
AD 03	617	27,0	22,5	17,0
RP-AD 03	672	59,0	49,0	37,0

Onhouwzaaimachinos	Werkbreedte	2,5 m	3,0 m	4,0 m
(pneumatisch)	Kalibratiewaarde (Imp./100 m)	Krukomwentelingen op 1/40 ha		
AD-P 02 met stapwiel Ø 1,18	1053	27,0	22,5	17,0
RPAD-P 02	1175	59,0	49,0	37,0



9.4 Tabel kalibratiewaarden / krukomwentelingen voor de afdraaiproef

Veld	Kalibratiewaarde Imp/100 m	Krukomwentelingen

Afb. 39



AMAZONEN-WERKE H. DREYER SE & Co. KG

Postfach 51 D-49202 Hasbergen-Gaste Germany

Tel.: E-mail: http:// + 49 (0) 5405 501-0 amazone@amazone.de www.amazone.de